

ves sagen til den kompetente tilsynsmyndighed.

4. Når en sag er blevet overgivet til den anden tilsynsmyndighed i henhold til stk. 2 og 3, kan sagen ikke tilbagesendes. En sag kan ikke videregives efter bekendtgørelsen af, at det er hensigten at udstede en negativattest, efter bekendtgørelsen af, at det er hensigten at træffe en beslutning i henhold til aftalens artikel 53, stk. 3, efter fremsendelsen til de berørte virksomheder eller sammenslutninger af virksomheder af meddelelsen af klagepunkter eller efter fremsendelsen af en skrivelse, hvori det meddeles klageren, at der ikke er tilstrækkeligt grundlag for at gå videre med klagen.

Artikel 11

En ansøgning eller anmeldelse anses for indgivet på den dato, hvor den modtages af EF-Kommissionen eller EFTA-Tilsynsmyndigheden, uanset hvilken af dem der er kompetent til at træffe beslutning i det givne tilfælde i henhold til aftalens artikel 56. Hvis ansøgningen eller anmeldelsen sendes som anbefalet brev, anses den dog for at være modtaget på den dato, der fremgår af afsendelsesstedets poststempel.

Sprog

Artikel 12

Virksomheder har ret til at henvende sig til og modtage henvendelser fra EFTA-Tilsynsmyndigheden og EF-Kommissionen på et af EFTA-staternes eller De Europæiske Fællesskabers officielle sprog, som de vælger i forbindelse med anmeldelser, ansøgninger og klager. Dette gælder også enhver sagsbehandling, hvad enten denne er blevet indledt på foranledning af en anmeldelse, en ansøgning eller en klage eller ex officio af den kompetente tilsynsmyndighed.

Protokol 24

om samarbejde i forbindelse med fusionskontrol

Almindelige principper

Artikel 1

1. EFTA-Tilsynsmyndigheden og EF-Kommissionen udveksler oplysninger og konsulterer hinanden om spørgsmål vedrørende deres

generelle politik efter anmodning fra den ene af tilsynsmyndighederne.

2. I tilfælde, der falder ind under artikel 57, stk. 2, litra a), samarbejder EF-Kommissionen og EFTA-Tilsynsmyndigheden ved behandlingen af fusioner efter nedenfor fastsatte bestemmelser.

3. I denne protokol forstås ved »en tilsynsmyndigheds område« for EF-Kommissionens vedkommende den del af EF-medlemsstaternes område, hvor alt efter omstændighederne Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab eller Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab finder anvendelse på de i nævnte Traktater fastsatte vilkår, og for EFTA-Tilsynsmyndighedens vedkommende den del af EFTA-staternes område, hvor aftalen finder anvendelse.

Artikel 2

1. Der finder samarbejde sted efter de i denne protokol fastsatte bestemmelser, når

- a) de deltagende virksomheders samlede omsætning inden for EFTA-staternes område er på 25% eller derover af deres samlede omsætning inden for det område, der er omfattet af aftalen, eller
- b) mindst to af de deltagende virksomheder hver især har en omsætning, der overstiger 250 mio. ecu inden for EFTA-staternes område, eller
- c) fusionen kan skabe eller styrke en dominerende stilling, som bevirker, at den effektive konkurrence hæmmes betydeligt inden for EFTA-staternes områder eller en væsentlig del heraf.

2. Der finder også samarbejde sted, når

- a) fusionen truer med at skabe eller styrke en dominerende stilling, som bevirker, at den effektive konkurrence hæmmes betydeligt på et marked inden for en EFTA-stat, som frembyder alle de karakteristika, der er typiske for et særskilt marked, uanset om der er tale om en væsentlig del af det område, der er omfattet af aftalen, eller
- b) en EFTA-stat ønsker at vedtage foranstaltninger til beskyttelse af legitime interesser som omhandlet i artikel 7.